

EN	CZ	DE	DK	ESP	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	NL	PL	PT	RO	RU	SK	SWE	TR	BG	
1. Mount the SSD disk. (see Figures 1 - 6 on the next page)	1. Namontujte SSD disk. (viz. obrázky 1 - 6 na další stráně)	1. SSD-Festplatte montieren. (siehe Abbildungen 1 - 6 auf der weiteren Seite)	1. Mon�ter SSD-disk. (fig. 1 - 6 p� n�ste side)	1. Monte el discos SSD. (ver figuras 1 - 6 en la p�gina siguiente)	1. Asenna SSD-asema. (kuvat 1 - 6 seuraavalla sivulla)	1. Montez la plaques SSD. (voir images 1 a 6 de la page suivante)	1. Τοποθετήστε τον δίσκο SSD. (εικόνες 1 - 6 στην επόμενη σελίδα)	1. Umetnite SSD disk. (slika. 1 - 6 na sljedećoj stranici)	1. Szerelje fel az SSD meghajt�t. (l�sd az 1 - 6 �br�kat a k�vetkez� oldalon)	1. Montare i disco SSD. (vedi disegni 1 - 6 sull'altro lato)	1. Monteer de SSD schijf. (afb. 1 - 6 op volgende pagina)	1. Zamontować dysk SSD. (patrz ilustracje 1 - 6 na następnym stronie)	1. Monte o disco SSD. (fig. 1 - 6 na pr�xima p�gina)	1. Montaţi discurile SSD. (a se vedea fig. 1 - 6 de pe pagina urm�toare)	1. Вставьте SSD диск(и). (см. рисунки 1 - 6 на следующей странице)	1. Namontujte SSD disk. (vid obr�zky 1 - 6 na d�šej strane)	1. Montera SSD-disk. (bild 1 - 6 p� n�sta sida)	1. SSD diski monte edin. (şek. sonraki sayfada 1 - 6)	1. Монтирайте SSD диска. (вжж изобразяване 1 - 6 на следващата страница)	
2. Turn off your computer and unplug the power supply cable.	2. Vypn�te po�ta� a odpojte nap�jacci kabel.	2. Den Computer ausschalten und das Netzkabel trennen.	2. Sluk for din computer og tag stikket ud af str�mforsyningsskabelt.	2. Apague su computadora y desenchufe el cable de suministro energ�a.	2. Sulje tietokone ja irrota virtajohto.	2. �teignez l'ordinateur et d�branchez le cordon d'alimentation.	2. Σβήστε τον υπολογιστή σας και αφαιρέστε απ� την πρίζα το καλωδίο τροφοδοσίας.	2. Isklju�ite ra�unalo i odspojite kabel za napajanje.	2. Kapcsolja ki a sz�m�t�gepet �s h�zza ki a t�pk�belt.	2. Spegni il computer e scollega il cavo di alimentazione.	2. Schakel uw computer uit en koppel de voedingskabel los.	2. Wyłącz komputer i odłącz przewo�d zasilaj�cy.	2. Desligue o computador e desconecte o cabo da fonte de alimenta�o.	2. Opriti calculatorul �i deconectaţi cablul de alimentare.	2. Включите компьютер и отключите кабель питания.	2. Vypnite po�ta� a odpojte nap�jacci kabel.	2. St�ng av datorn och dra ut str�mkabeln.	2. Bilgisayarınızı kapatın ve g�c ka�nađı kablosunu �k�n.	2. Изключете компютъра и изключете захранващия кабел.	
3. Open the cabinet and insert the adapter into a free PCI-Express position.	3. Otev�rite skri�n a do voln� PCI-Express pozice zasu�te adapt�r.	3. Das G�h�use aufmachen und den Adapter in eine freie PCI-Express-Position einstecken.	3. �bn kabinettet og inds�t adapteren i en fri PCI-Express position.	3. Abra la cabina e inserte el adaptador en una posici�n libre PCI-Express.	3. Avaa kotelo ja asenna adapteri vapaseen PCI-Express v�yllyl�en.	3. Ouvrez le bo�tier et ins�rez l'adaptateur dans une position PCI Express libre.	3. Ανοίξτε το ντουλάκι και εισα�τε τον μετασχηματιστή σε μια ελευθερη θέση PCI-Express.	3. Otvorite ormar i umetnite adapter na slobodno PCI-Express mjesto.	3. Nyissa ki a h�zat �s helyezze be az adaptert egy szabad PCI-express helyre.	3. Aprire lo sportellino e inserire l'adattatore in una posizione PCI-Express libera.	3. Open de kast en plaats de adapter in een vrije PCI-Express positie.	3. Otworzy� pudło i na wolnej pozycji PCI-Expressprzewo�dza�ci adapter.	3. Abra o compartimento e insira o adaptador numa posi�o livre de PCI-Express.	3. Deschideţi dulapul �i introduceţi adaptorul intr-o poziţie liber� PCI-Express.	3. Откройте корпус и вставьте адаптер в свободный PCI-Express слот.	3. Otvorte skri�u a do volnej PCI-Express pozicie zasu�te adapt�r.	3. �ppna sk�pet och s�tt in adaptern i ett ledigt PCI-Express-l�ge.	3. Kasayı a�ın ve adapt�r� bostaki bir PCI-Express yuvasına takın.	3. Отворете шкафа и поставете адаптера в свободен PCI-Express слот.	
4. Close the case, connect the power and turn on the computer.	4. Uzav�rite skri�n, p�pjojte nap�janie a zapn�te po�ta�.	4. Das G�h�use zumachen, ans Netz anschlie�en und den Computer einschalten.	4. Luk sagen, tilslut str�mmen og t�nd computeren.	4. Cierre la carcasa, conecte la energ�a y encienda el computador.	4. Sulje kotelo, kytke virtajohto ja k�ynnist� tietokone.	4. Fermez le bo�tier, branchez le cordon d'alimentation et allumez l'ordinateur.	4. Κλείστε την θήκη, συνδέστε το στην πρίζα και ανοίξτε τον υπολογιστή.	4. Pokrenut �e se automatska instalacija – nisu potrebni nikakvi upravlja�ki programi.	4. Z�rja be a h�zat, csatlakoztassa a t�pforr�s �s sz�m�t�gepet.	4. Chiudere la custodia, collegare l'alimentazione e accendere il computer.	4. Sluit de behuizing, sluit de stroom aan en zet de computer aan.	4. Dojdzie do instalacji przylu�czy zasilanie i wlu�czy komputer.	4. Feche a caixa, conecte a energia e ligue o computador.	4. �nchideţi carcasa, conectaţi alimentarea �i porniţi computerul.	4. Закрыйте корпус, включите в сеть и включите компьютер.	4. Uzavrite skri�u, p�pjojte nap�janie a zapnite po�ta�.	4. Automatisk installation kommer att ske - inga drivrutiner kr�vs.	4. Kasayı kapatın, g�c� bađlayın ve bilgisayarı a�ın.	4. Затворете кутията, свържете захранването и включете компютъра.	
5. Automatic installation will take place – no drivers are required.	5. Prob�hne automatick� instalace – nejsou potřeba �adn� ovlada�e.	5. Es erfolgt eine automatische Installation – es werden keine Treiber ben�tigt.	5. Automatisk installation vil k�re – drivers er ikke p�kr�vede.	5. Se llevar� a cabo una instalaci�n autom�tica - no se requieren drivers.	5. Automaattinen asennus k�ynnisty - ajureita ei vaadita.	5. L'installation automatique a lieu - aucun pilote n'est requis.	5. ΘΑ γίνει αυτοματη εγκατάσταση – δεν απαιτούνται οδηγιοι.	5. Pokrenut �e se automatska instalacija – nisu potrebni nikakvi upravlja�ki programi.	5. A telepítés automatikus megt�rt�nie – semmilyen seg�dprogramot nem igényel.	5. Verr� eseguita l'installazione automatica: non sono necessari driver.	5. Automatische installatie vindt plaats - geen stuurprogramma's vereist.	5. Dojdzie do instalacji automatycznej - nie s� wymagane �adne sterowniki.	5. A instala�o autom�tica inicia – n�o s�o necess�riosdrivers.	5. Se va face instalarea automat� - nu este nevoie de drivere.	5. Установка начнётся автоматически; скачивать драйвера дополнительно не нужно.	5. Preb�hne automatick� instalacia - nie s� potrebn� �adne ovlada�e.	5. Automatisk installation kommer att ske - inga drivrutiner kr�vs.	5. SSD-disken �r klar.	5. SSD-disk je pripraven�.	5. Ще се извърши автоматична инсталация – не се изискват драйвери.
6. SSD disk is ready.	7. Zkontrolujte usp�šnou instalaci ve Spr�vci zařizen�. (viz obr�zky A)	6. Die SSD-Festplatte ist bereit.	7. Kontroll�r den vellykkede installation i Enhedsh�ndtering. (fig. A)	6. El disco SSD est� listo.	7. Tarkista onnistunut asentaminen Laitehallinnasta. (kuva A)	6. Le disque dur SSD est pr�t.	6. O δίσκος SSD είναι ετοιμος.	7. Upravitelju uređaja, molimo provjerite uspješnost instalacije. (slika A)	7. Ellen�rizzze a sikeres telepít�st az Eszk�zkezel�ben. (l�sd az A �br�t)	6. Il disco SSD � pronto.	7. Controleer in de apparaat beheerder de succesvolle installatie. (afb. A)	7. Prosz� skontrolowa� stan instalacji przez funkcj� Administrator urz�dze�. (patrz ilustracja A)	6. O disco SSD est� pronto.	7. �n Managerul de dispozitive, verificati instalarea cu succes. (a se vedea fig. A)	7. В Диспетчере устройств отметьте, что установка прошла успешно. (см. рисунок А)	6. SSD disk je pripraven�.	7. G� till enhetshanteraren f�r att se installationen. (bild A)	7. Yoneticiinden, kurulumun bařanlı olup olmadıđını kontrol edin. (şek. A)	6. SSD disk je pripraven�.	7. Проверете за успешно инсталциране в Device Manager. (вжжте изображение А)
7. Check the successful installation in Device Manager. (fig. A)	8. Nov� disk inicializujte a naform�tujte ve Spr�v� disk�. (viz obr�zky B)	7. Kontrollieren Sie die erfolgreiche Installation in der Ger�teverwaltung. (siehe Abbildung A)	8. I Disc Manager skal du initialisere og den nye disk og formatere den. (fig. B)	7. En el gestor de dispositivo, por favor revise la instalaci�n exitosa del driver. (ver figura A)	8. K�ynnist� Levyhallinta ja alusta uusi levy. (kuva B)	7. In the Device manager, please check the successful installation. (voir image A)	7. Στην Διαχείριση Συσκευ�ν, παρακαλώ ελέγξτε ότι έγινε σωστή εγκατάσταση. (εικόνα Α)	8. Upravljanju diskovima, molimo inicijalizirajte novi disk i formatirajte ga. (slika B)	8. Az új lemez inicializ�lja �s formattozza a Lemezkezel�sben. (l�sd az B �br�t)	7. In Gestione dispositivi, verificare la corretta installazione. (vedi disegno A)	8. In de Disc Manager initialiseert u de nieuwe disc en formatteert u deze. (afb. B)	8. Prosz� inicjalizowa� i sformatowa� nowy dysk przez funkcj� Administrator dyskw�. (patrz ilustracja B)	8. No gestor de Discos, por favor inicialice o novo disco e formate-o. (fig. B)	8. �n Managerul discului, iniţializaţi discul nou �i formataţi-l. (a se vedea fig. B)	8. В Диспетчере диска запустите новый диск и отформатируйте его. (см. рисунок В)	7. Automatic installation will take place – no drivers are required.	7. G� till enhetshanteraren f�r att se installationen. (bild B)	8. Nov� disk inicializujte a naform�tujte v Spr�ve diskov. (vid obr�zok B)	8. SSD-disk готов к использованию.	7. Проверете за успешно инсталциране в Device Manager. (вжжте изображение А)
8. Initialize and format the new disk in the Disk Manager. (fig. B)	8. Initialisieren Sie die neue Festplatte und formatieren Sie sie im Festplattenmanager. (siehe Abbildung B)	8. Initialisieren Sie die neue Festplatte und formatieren Sie sie im Festplattenmanager. (siehe Abbildung B)	8. Initialisera den nya skivan och formatera den. (fig. B)	8. En el gestor de disco, por favor inicialice y de formato al nuevo disco. (ver figura B)	8. Initialisieren Sie die neue Festplatte und formatieren Sie sie im Festplattenmanager. (siehe Abbildung B)	8. Dans la gestion des disques, initialisez s'il vous plait le nouveau disque et formatez-le. (voir image B)	8. Στην Διαχείριση Δίσκου, παρακαλώ κάντε �ναρη του νεου δίσκου και στην συνέχεια κάντε του format. (εικόνα Β)	8. Upravljanju diskovima, molimo inicijalizirajte novi disk i formatirajte ga. (slika B)	8. Az új lemez inicializ�lja �s formattozza a Lemezkezel�sben. (l�sd az B �br�t)	8. Nella Gestione disco, si prega di inizializzare e il nuovo disco e formattarlo. (vedi disegno B)	8. In de Disc Manager initialiseert u de nieuwe disc en formatteert u deze. (afb. B)	8. Prosz� inicjalizowa� i sformatowa� nowy dysk przez funkcj� Administrator dyskw�. (patrz ilustracja B)	8. No gestor de Discos, por favor inicialice o novo disco e formate-o. (fig. B)	8. �n Managerul discului, iniţializaţi discul nou �i formataţi-l. (a se vedea fig. B)	8. В Диспетчере диска запустите новый диск и отформатируйте его. (см. рисунок В)	7. Automatic installation will take place – no drivers are required.	7. G� till enhetshanteraren f�r att se installationen. (bild B)	8. Nov� disk inicializujte a naform�tujte v Spr�ve diskov. (vid obr�zok B)	8. SSD-disk готов к использованию.	7. Проверете за успешно инсталциране в Device Manager. (вжжте изображение А)

# AXAGON INSTRUCTIONS FOR USE (original) revision 3.0



## COMPACT Internal PCIe adapter for NVMe M.2 SSD + cooler

<b>ENG</b> Instructions for use (original)	<b>NL</b> Instructies voor gebruik (vertaling)
<b>CZ</b> N�vod k pou�it� (original)	<b>PL</b> Instrukcja u�ycia (tłumaczenie)
<b>DE</b> Gebrauchsanweisungen (�bersetzung)	<b>PT</b> Instru�o de utiliza�o (transla�o)
<b>DK</b> Brugsanvisning (translation)	<b>RO</b> Instrucţiuni pentru utilizare (traducere)
<b>ESP</b> Instrucciones de uso (traducci�n)	<b>RU</b> Инструкции по эксплуатации (транслация)
<b>FIN</b> K�ytt�ohjeet (k�ynn�s)	<b>SK</b> N�vod na pou�itie (preklad)
<b>FR</b> Instructions d'utilisation (traduction)	<b>SWE</b> Anv�ndarinstruktioner (translation)
<b>GR</b> Οδηγίες χρ�σης (μετ�φραση)	<b>TR</b> Kullanım talimatları (tercime)
<b>HR</b> Upute za korištenje (prijevod)	<b>BG</b> Вършен ПСЕ адаптер за връзка NVMe M.2 SSD
<b>HU</b> Felhasznál�i k�zik�nyv (fordítás)	<b>CN</b> 使用说明 (翻译)
<b>IT</b> Istruzioni per l'uso, (traduzione)	<b>ARA</b> تعليمات الاستخدام (الترجمة)

**PRODUCT SUPPORT LINK**  
http://axagon.eu/produkty/pcem2-sfsupportLinkGoal

**ENG** Internal PCIe adapter for connection NVMe M.2 SSD  
**CZ** Intern  PCIe adapt r pro p pjojen  NVMe M.2 SSD  
**DE** Interner PCIe-Adapter f r Anschluss NVMe M.2 SSD  
**DK** Intern PCIe adapter til tilslutning NVMe M.2 SSD  
**ESP** Adaptador interno PCIe para conexi n NVMe M.2 SSD  
**FIN** Sis inen PCIe-adapteri NVMe M.2 SSD -levylle  
**FR** Carte PCIe interne pour la connexion NVMe M.2 SSD  
**GR** Εσωτερικός μετατροπέας PCIe για σύνδεση NVMe M.2 SSD  
**HR** Unutarnji PCIe adapter za povezivanje NVMe M.2 SSD  
**HU** Bels  PCIe NVMe M.2 SSD adapter  
**IT** Adattatore PCIe interno per connessione NVMe M.2 SSD  
**NL** Interne PCIe-adapter voor aansluiting NVMe M.2 SSD  
**PL** Wewn trzny adapter PCIe do podl czenia NVMe M.2 SSD  
**PT** Adaptador PCIe interno para conex o NVMe M.2 SSD  
**RO** Adaptor intern PCIe pentru conexiunea NVMe M.2 SSD  
**RU** Внутренний адаптер с PCIe для подключения NVMe M.2 SSD  
**SK** Intern y PCIe adapt r pro pripojenie NVMe M.2 SSD  
**SWE** Intern PCIe adapter f r anslutning NVMe M.2 SSD  
**TR** NVMe M.2 SSD bađlantısı i in d hili PCIe adapt r   
**BG** Вършен PCIe адаптер за връзка NVMe M.2 SSD  
**CN** 内置 PCIe 适配器,用于NVMe M.2 固态硬盘  
**ARA** NVMe M.2 SSD dahli iatصال

  2020 AXAGON  
V robc / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Zelezn  5, 619 00 Brno, Czech Republic  
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.  
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.  
Made in CHINA for Axagon.



1. 装SSD固态硬盘一页图1 - 6 。
2. 关闭计算机并拔出电源线 。
3. 打开机箱 ． 将适配器插入一个空的PCI-Express卡槽中 。
4. 关闭机壳 ． 连接电源并打开电脑 。
5. 将进行自动安装 ． 不需要驱动 。
6. SSD硬盘就绪 。
7. 检查设备管理器中的安装是否成功 ( 图A ) 。
8. 在光盘管理器中 ． 请将新光盘初始化并对其进行格式化 ( 图B ) 。

### 1. UNSCREW THE HEATSINK

### 4. FASTEN THE SCREW

### 2. INSERT BOTTOM COOLING PAD

!!! THICK COOLING PAD: for SSD with chips on **one** side only !!!

### 5. INSERT UPPER THICK COOLING PAD

### 3. INSERT THE M.2 SSD DISK

### 6. COMPLETE THE PCI-E ADAPTER

### FIGURE A

#### CHECK CORRECT INSTALLATION IN DEVICE MANAGER

printscreen ENG W10

(only devices which are added to the Device Manager when installing the case and the hard drive are displayed)

### FIGURE B

#### INITIALIZE THE NEW DISK AND FORMAT IT IN DISK MANAGEMENT

printscreen ENG W10

### Technical specifications

**INPUT INTERFACE**  
**NGFF 75-pin M-key slot for NVMe (PCI-Express) M.2 SSD disk**  
Single and double sided • All capacities supported

**OUTPUT INTERFACE**  
**PCI-Express compatible with PCI-Express 4.0 / 3.0 / 2.1 / 2.0 / 1.1 / 1.0a**  
**4-Lane** compatible with x16 slots

**LENGHT OF M.2 SUPPORTED**  
**22 mm x 80mm**

**COOLING**  
**copper holes through the PCB + aluminum cooler-cover + 3 silicon thermal pads** for better heat dissipation

**SIZE NET WEIGHT**  
**102 x 42 x 8 mm   32 g**

**POWER SUPPLY**  
**Powered via PCIe bus**

**OTHER FEATURES**  
**AUTOMATIC INSTALLATION - No driver needed**  
**S.M.A.R.T. info**  
**BOOT - TRIM - UASP - Plug & Play**  
**DUST PROOF PASSIVE COOLER**

**OS SUPPORTED**  
**WINDOWS 7   8.1   10 & later**  
**Server 2008 R2   2012   2016 & later, 32&64bit versions supported**  
**MAC OS X 10.x & later**  
**Linux 2.6.x & later**

**OPERATING CONDITIONS**  
**0 ~ +40 C / 20 ~ 85% humidity**

**ENG** TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

**CZ** TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovládače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.

Po skončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřídá zodpovědnosti za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

**DE** TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.

**DK** TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktets id i PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

EU deklARATION af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklARATION af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

Før brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.

Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

**ESP** SOPORTE TECNICO: Mas Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falla al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

**FIN**
TEKNINEN TUKI: Lisätietoa, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI -välilehdeltä osoitteesta www.axagon.eu. Eikä mikään auttanut? Lähetä viesti tekniseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekajätteeseen palveluajan jälkeen; vie se sähkölaitteiden kierrätykseen. Lisätietoa kierrätyks- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleennyjältä, joka myi tuotteen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamisinsäädännön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.

Käyttäjä on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.

Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

**FR** SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Ecrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères ; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

**GR**
ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, Συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος, στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ στο www.axagon.eu. Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στα οικιακά απόβρατα. Ο κατάλληλος περίοισμος των ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περιουλολλογής και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

Δηλώση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποεωμένως να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθήσει λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύλεκτα υλικά.

**HR**
TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRŠKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

EU izjava o usklađenosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvima Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Cjelovita EU izjava o sukladnosti dostupna je kod proizvođača.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja ovdje navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovdje navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

**HU**
TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekért, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

A terméket az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

EU tanúsítvány nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

A termék használatá előtt a felhasználó köteles elolvasni a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatára vagy az itt található utasítások be nem tartása miatt jelentkezhet. A megadott használatról eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.

Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

**IT**
SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

**NL**
TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelend punt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

**PL**
POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, urządzenie nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/UE (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkownika produktu lub nieprzestrzegania załączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.

Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

**PT**
SUPPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.

Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falha em seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.

Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

**RO**
SUPPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.

La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.

Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nerespectării instrucțiunilor conținute în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.

Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.

**RU**
ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА: Дополнительную информацию, вопросы и ответы, руководства пользователей и драйверы можно найти на странице продукта во вкладке ПОДДЕРЖКА ПРОДУКТА по адресу www.axagon.eu. Не нашли, что искали? Свяжитесь со специалистами нашей техподдержки: support@axagon.cz.

По истечении срока службы не выкидывайте изделие с бытовыми отходами, а отвезите на точку сбора и переработки электрического оборудования. Чтобы узнать о программах сбора и переработки отходов в вашей стране, свяжитесь с местными органами власти или агентом розничной торговли, продавшим вам изделие.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС: Устройство соответствует соответствующим нормам законодательства Европейского союза 2014/30/EU (EMC) и 2011/65/EU (RoHS). Полную Декларацию о соответствии нормативным требованиям ЕС можно получить у производителя.

Пользователь обязан прочитать инструкцию перед использованием изделия. Производитель снимает с себя любую ответственность за потери, понесённые вследствие ненадлежащего использования изделия или несоблюдения приложенной инструкции. Использование изделия в целях, не обозначенных в инструкции, необходимо обсудить с производителем.

Не используйте изделие во влажной или взрывоопасной среде, а также вблизи легковоспламеняющихся веществ.

**SK**
TECHNICKÁ PODPORA: Viac informácií, FAQ, manuály a ovládače nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nič nepomohlo? Napište našej technickej podpore support@axagon.cz.

Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odneste ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programoch vo vašej krajine vám poskytnú miestne úrady alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EU vyhlásenie o zhode je k nahladnutiu u výrobcu.

Pred použitím výrobku je užívateľ povinný si preštudovať návod na použitie. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcom.

Výrobok nepoužíвайте vo vlhkom alebo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavých látok.

**SWE**
TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktsidan under fliken PRODUKTSUPPORT på www.axagon.eu. Hjälpste det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.

När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämnna den till en återvinningscentral för elutrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.

Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionen. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådfrågas.

Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

**TR**
TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanim kılavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardımı olmasın mı? Teknik destek ekibimize iletişime geçin: support@axagon.cz.

Hizmet ömrünün sonunda ürünü veya atıklarla birlikte atmayın; elektrikli ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Ülkenizdeki toplama ve geri dönüşüm programları hakkında bilgi için, yerel yetkililere veya size ürünü satan satıcıya başvurun.

AB uygunluk beyanı: Cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU (EMC) ve 2011/65/EU (RoHS) uyum mevzuatlarına tam uygundur. AB uygunluk beyanının tamamı üreticiden talep edilebilir.

Ürünü kullanmadan önce kullanıcı, kullanıcı talimatlarını okumakla yükümlüdür. Üretici, ürünün yanlış kullanımını veya burada yer alan talimatlara uyulmaması nedeniyle oluşabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmez. Ürünün, belirlenenler dışındaki kullanımında üreticiye danışılmalıdır.

Ürünü nemli veya patlayıcı içeren ortamlarda ve yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın.

**BG**
ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА: Повече информация, често задавани въпроси (FAQ), ръководства и драйвери могат да бъдат открити на продуктова страница в полето ПОДКРЕПА НА ПРОДУКТА на www.axagon.eu. Тази информация не Ви помага? Пишете на специалистите ни по техническа поддръжка: support@axagon.cz.

В края на експлоатацията ни живот не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци; занесете го в специализиран пункт за рециклиране на електрическо оборудване. За информация относно програмите за събиране и рециклиране във вашата държава свържете се с местните власти или с търговеца, който ви е продал продукта.

ЕС декларация за съответствие: Устройството отговаря на законодателството за хармонизиране на Европейския съюз 2014/30/ЕС (EMC) и 2011/65/ЕС (RoHS). Пълната ЕС декларация за съответствие е достъпна в сайта на производителя.

Преди да използва продукта, потребителят е длъжен да прочете инструкциите за употреба. Производителят отказва всякаква отговорност за щети, които може да възникнат поради неправилната употреба на продукта или неспазването на указанията, описани тук. Използването на продукта, по различен от посочения начин, трябва да се консултира с производителя.

Не използвайте продукта във влажна или експлозивна среда и в близост до запалими вещества.

**CN**
技术支持：更多有用信息及常见问题解答，手册和驱动程序可登录 www.axagon.eu 网页界面查询的 PRODUCT SUPPORT 选项卡。若您对您仍无帮助，可发送电子邮件到 support@axagon.cz 寻求技术支持。

在其使用寿命结束时，不得将产品扔入生活垃圾中，请将其带到一个电子设备回收点。有关贵国收集和回收计划的信息，请您与您所在地方当局或与向您出售产品的零售商联系。

欧盟符合性声明：该设备符合欧洲联盟指令 2014/30/欧盟电磁相容性指令 EU (EMC) 和 2011/65/电气、电子设备中限制使用某些有害物质指令 EU (RoHS)。可从制造商处获得完整的欧盟符合性声明。

在使用本产品之前，用户务必阅读使用说明书。对由于不当使用产品或未能遵循本文件所载的指示，而可能造成的损害，制造商不承担任何责任。规定外的产品使用须向制造商咨询。

不要在潮湿或爆炸性环境以及接近易燃物质的地方使用本产品。

**ARA**
دعم فني - يمكن العثور على مزيد من المعلومات والأسئلة الشائعة والأدلة وبرامج التشغيل على صفحة المنتج في علامة التبويب الدعم في www.axagon.eu لا شيء ساعدك؟ اكتب رسالة إلى الدعم الفني لدينا: support@axagon.cz.

في نهاية فترة خدمتنا، لا ترمي المنتج في النفايات المنزلية؛ خذَه إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية. للحصول على معلومات حول برامج التجميع وإعادة التدوير في بلدك، اتصل بالسلطات المحلية أو ببنك التجزئة الذي باع لك المنتج.

إعلان المطابقة بالاتحاد الأوروبي يتوافق الجهاز مع تشريعات التنسيق للاتحاد الأوروبي (RoHS) 2011/65 و (EMC) 2014/30 / يتوفر إعلان المطابقة الكامل للاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة.

قبل استخدام المنتج، يلزم المستخدم بقراءة تعليمات المستخدم. تخلي الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث بسبب الاستخدام غير عند استخدام منتج بخلاف المحدد يجب عندئذ استشارة الشركة المصنعة

لا تستخدم المنتج في البيئات الرطبة أو المتفجرة وبالقرب من المواد القابلة للاشتعال.



www.axagon.eu